

61.149.221.099/HM65R-T V2.0(3400)说明书/A0 105G铜板纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm



HM65R-T V2.0

LIGHTWEIGHT MAGNESIUM TRAIL RUNNING HEADLAMP

1600 LUMENS MAX OUTPUT

24-HOUR RUNTIME MODE FOR TRAIL RUNNING

WHITE AND WARM WHITE LIGHT SOURCES

WARNING

- Do not place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT place the headlamp near flammable objects, high temperatures can cause it to overheat and become flammable/digital!
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
- This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay close attention to avoid burns.
- Turn off and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole headlamp will need to be replaced when any of the LED reach the end of its lifespan.

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Mode switching With the lamp switched off, press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to reach the corresponding mode.

White light mode and warm light mode cannot be operated at the same time. Press and hold either of the two switches for 1.2 seconds to enter the SOS mode.

In SOS mode, press and hold the white light switch for 1.2 seconds to shift to the Low output of white light mode.

In SOS mode, press and hold the warm white light switch for 1.2 seconds to shift to the Eco output of warm white light mode.

Output selection White light mode: with the lamp switched on, single click the white light switch to cycle through Low→Med→High.

Warm white light mode: with the lamp switched on, single click the warm white light switch to cycle through Eco→Low→Med→High.

警告

- 请勿将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高导致物体引发危险!
- 请勿用口含等非常正规方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具在工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、闷热环境时,请关机并锁定或取出灯具内的电池取下,以避免该灯具引发火灾危险!
- 本灯具的光源座不可替换,当光源到其寿命时,应更换整个灯具!

(中文) FENIX HM65R-T V2.0说明书

- 最高亮度1600流明,最高射程170米;
- 使用Luminus SST40白光, SST20暖白光LED,寿命50000小时;
- 选用冷白光与暖白光光源,适用多种复杂户外场景;
- 使用镁合金材质机身,一体式光学透镜,紧凑结构等设计,打造轻量化灯具;
- 采用1节3400mAh锂电池供电,续航时间最长可达300小时;
- 顶部独立双按键开关,操作便捷,使用简单;
- 新增Type-C SPORT灯头充电接口,兼容Type-C快充系统,充电更舒适稳定,可单手快速调节灯头;
- 求生哨声灯头第一体设计,保障户外活动安全;
- 具有USB Type-C充电接口,电量显示灯实时显示剩余电量;
- Type-C接口采用内防水设计,IP68防护等级,具有2米抗跌落能力;
- 防护结构设计,防止电池被反冲时发生短路;
- 尺寸: 70mm(长) × 46.8mm(宽) × 34.9mm(高);
- 重量: 140g(含电池及充电器)。

操作说明示意

开机/关机 开机:关机状态下长按任意按键0.5秒开机。

关机:开机状态下长按任意按键1.2秒关机。

模式切换 关机状态下,长按白光按键1.2秒进入白光模式。

白光模式下,长按白光按键0.5秒进入暖白光模式。

白光和暖白光模式不可同时开启;

任意状态下,长按任意按键1.2秒进入SOS模式。

*SOS模式下长按白光按键1.2秒进入白光模式低亮档,长按暖白光按键1.2秒进入暖白光模式低亮档。

档位切换 白光模式:开机状态下,单击白光按键,即可按低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位;

暖白光模式:开机状态下,单击暖白光按键,即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位;

WARNUNG

- NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
- NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - die hohe Temperatur der Lampe könnte diese entzünden!
- NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defektes des Akkus oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen).
- Während des Betriebs erwärmt die Lampe viel Wärme, was zu einer Temperatur des Gehäuses zu spüren ist - Vorsicht vor Verbrennungen!
- Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um ein verbotenes Einsetzen während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH)STIRNLAMPE FENIX HM65R-T V2.0

- 1600 lm max. Ausgangsleistung und 170 m max. Reichweite.
- Ausgestattet mit einer weißen LED des Typs Luminus SST40 und einer warmweißen LED des Typs Luminus SST20; mit einer Leuchtstauer von 50.000 Stunden.
- Weißes und warmweißes Licht für unterschiedliche Anforderungen.
- Durch hochwertiges Aluminium, Magnesium und Polycarbonat leicht und langlebig.
- Betrieb mit einem 3400mAh-Akku wird eine max. Laufzeit von 300 Stunden ermöglicht.
- Zwei Taster für einfache und schnelle Bedienung.
- Einhandbedienung durch das neue Zweifels-SPORT-Stirnband-System.
- Eine am Stirnband integrierte Notleuchte erhöht die Sicherheit des Nutzers.
- Ladestands-Kontrolle und wasserdichter USB-C-Ladestanschluss.
- Geschützt vor IP68 bis zu einer Fallhöhe von 2m.
- Verpolungsschutz zum Schutz vor falschem Einlegen des Akkus.
- Sperrfunktion und verbletete Bedienenelemente schützen vor versehentlichem Einschalten.
- Größe: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
- Gewicht: 140 g (inkl. Akku und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An/aus Einen der beiden Taster für 0,5 Sek. drücken, um die Lampe an bzw. aus zu schalten.

Moduswahl In ausgeschalteten Zustand, einen der Taster 0,5 Sek. gedrückt halten, um in den entsprechenden Modus zu gelangen.

Weiß- und Warmweiß-Modus können nicht gleichzeitig genutzt werden.

Einem der beiden Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in den SOS-Modus zu gelangen.

*Im SOS-Modus, den Weißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Niedrig“(Weißlicht) zu wechseln.

In SOS-Modus, den Warmweißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Eco“(Warmweißlicht) zu wechseln.

Ausgangsleistung wählen

AVVERTENZE

- Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la luce della torcia dritamente negli occhi!
- NON illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa del calore emesso!
- NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria iniziano a guastarsi!
- Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegner e bloccare la torcia o rimuovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
- LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando i LED raggiungono la fine della sua vita.

(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM65R-T V2.0

- Massima potenza di uscita di 1600 lumen e distanza massima del fascio di 170 metri.
- Con la presenza di un LED Bianco Luminus SST40 e un LED Bianco caldo Luminus SST20, con una durata di vita di 50.000 ore.
- Luce bianca e luce bianca calda per diverse esigenze di illuminazione.
- Altoparlante a cuneo per un suono più chiaro.
- Alimentato da una batteria da 3400mAh, con un runtime massimo di 300 ore.
- Opportuno interruttore superiore per un'operazione facile e veloce.
- Possibilità di utilizzo con una sola mano grazie al nuovo sistema di fissaggio della fascia SPORT a doppia direzione.
- Un fischietto di emergenza è attaccato alla fascia per aumentare la sicurezza degli utenti.
- Indicazione del livello di batteria e porta di ricarica USB Type-C impermeabile integrata.
- Spregni e bloccare la torcia o rimuovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione del prodotto.
- Protezione contro la polarità inversa, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria.
- Protezione di blocco e copertura dei controlli allargata per evitare l'attivazione accidentale.
- Dimensioni: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
- Peso: 140 g (batteria e fascia inclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

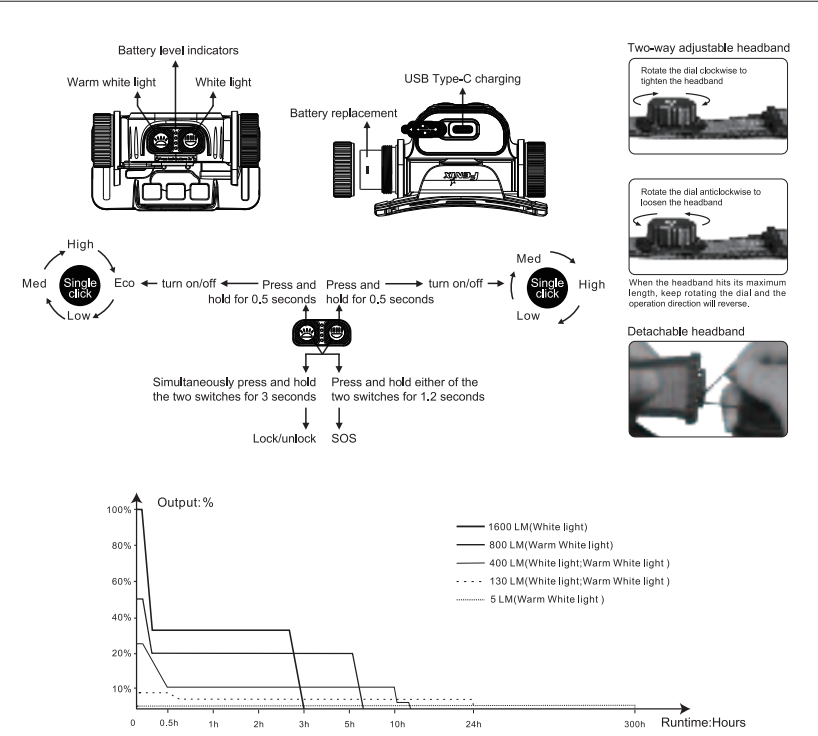
On/off Premere e tenere premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per impostare/spegnere la lampada.

Cambio Modalità Con la lampada spenta, premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente.

Prezzi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 1,2 secondi per entrare nella modalità SOS.

*Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca bassa. Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca calda per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.

Selezione dell'output: Modalità Luce Bianca: Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca per scorrere tra le modalità Bassa→Media→Alta.



TECHNICAL PARAMETERS

ANSIPLATO FL1	WHITE LIGHT			WARM WHITE LIGHT				SOS
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	ECO	
OUTPUT	1600 lumens	400 lumens	130 lumens	800 lumens	400 lumens	130 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours*	12 hours	24 hours	6 hours*	12 hours	24 hours	300 hours	600 hours
DISTANCE	170 meters	83 meters	49 meters	112 meters	82 meters	48 meters	10 meters	10 meters
INTENSITY	7353 candela	1715 candela	604 candela	3155 candela	1690 candela	577 candela	26 candela	26 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSIPLATO FL1 standard, the above specifications are from the real battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50%±80%. The true performance will vary according to the actual battery.

*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

In white light mode, single click the warm white light switch to shift to the Eco output of warm white light mode.

In warm white light mode, single click the white light switch to shift to the Low output of white light mode.

Lockout Function Lock: With the lamp switched off, simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.

Unlock: With the lamp locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 blinks and activates on the Eco output of warm white light mode.

In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 blinks on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.

*When the charging cable is plugged in, the lamp unlocks automatically in switched-off status.

CHARGING

Adjust the headlamp to reveal the charging port on the back. Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C cable of the charging cable into the charging port of the lamp.

White light mode: with the headlamp switched off, the normal charging time of the Fenix ARB-L18-3400 battery is about 3 hours from depleted to fully charged with a 5V/2 A charging adapter. Only Low output of white light mode and Low output of warm white light mode can be operated while charging.

Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover.

*The headlamp can only be charged while using a Fenix ARB-L18 series battery.

*If the headlamp has been fully depleted, it will take about 4 seconds for the battery indicator(s) to function after charging begins.

BATTERY LEVEL INDICATION

TECHNISCHE DATEN

ANSIPLATO FL1	WEISSES LICHT			WARMWEISSES LICHT				SOS
	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ECO	
AUSGANGSLEISTUNG	1600 lm	400 lm	130 lm	800 lm	400 lm	130 lm	5 lm	5 lm
LAUFZEIT	3 Std.*	12 Std.	24 Std.	6 Std.*	12 Std.	24 Std.	300 Std.	600 Std.
REICHWEITE	170 m	83 m	49 m	112 m	82 m	48 m	10 m	10 m
LECHTSTÄRKE	7353 cd	1715 cd	604 cd	3155 cd	1690 cd	577 cd	26 cd	26 cd
SCHLAGFESTIGKEIT	2 m							
WASSERDICHTIGKEIT	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSIPLATO FL1-Standard wurden die angegebenen Werte unter Verwendung eines Li-Ionen-Akkus des Typs Fenix ARB-L18-3400 bei einer Temperatur von 21°C ±3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50%±80% unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendetem Akku variieren! *Die Leistung in der Stufe „Hoch“ wird als Gesamtwert angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung.

Weiße Licht-Modus: Angeschaltet, den Weißlicht-Taster kurz drücken, um zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.

Warmweißlicht-Modus: Angeschaltet, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken, um zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.

In Warmweißlicht-Modus, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken, um in den Warmweiß-Eco zu wechseln.

Im Warmweißlicht-Modus, den Weißlicht-Taster kurz drücken, um in Weißlicht-Niedrig zu wechseln.

Sperrfunktion Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, beide Taster gleichzeitig für 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x in der warmweißen Eco-Stufe, um die Sperre zu bestätigen.

Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, beide Taster gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x und startet in der warmweißen Eco-Stufe. Bestätigen einer Taste im gesperrten Zustand lässt die Lampe 4x in warmweiß blinken, um auf die Sperre hinzuweisen.

*Wenn das Ladekabel eingesteckt wird, entsperrt sich die Lampe und wechselt automatisch in den ausgeschalteten Zustand.

充电说明

调整头灯角度,露出充电接口,解开充电口防尘帽,将充电线的USB TYPE-C端口插入头灯的充电接口。

白光模式下,对于Fenix ARB-L18-3400电池,使用5V/2A及以上输出的电源适配器充电,从电量耗尽到完全充满的时间为3小时内;充电时,支持点亮白光低亮档或暖白光低亮档。

*只能在使用Fenix ARB-L18系列锂电池时允许充电,使用其他电池或未接入电池不可充电。

*如果电量耗尽后,将指示灯帽盖按紧,以免灰尘或杂物进入,影响防护性能。

电量显示

关机状态下,单击任意开关,电量指示灯亮起,显示剩余电量情况,再次单击任意开关

WARNUNG

- NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
- NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - die hohe Temperatur der Lampe könnte diese entzünden!
- NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defektes des Akkus oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen).
- Während des Betriebs erwärmt die Lampe viel Wärme, was zu einer Temperatur des Gehäuses zu spüren ist - Vorsicht vor Verbrennungen!
- Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um ein verbotenes Einsetzen während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH)STIRNLAMPE FENIX HM65R-T V2.0

- 1600 lm max. Ausgangsleistung und 170 m max. Reichweite.
- Ausgestattet mit einer weißen LED des Typs Luminus SST40 und einer warmweißen LED des Typs Luminus SST20; mit einer Leuchtstauer von 50.000 Stunden.
- Weißes und warmweißes Licht für unterschiedliche Anforderungen.
- Durch hochwertiges Aluminium, Magnesium und Polycarbonat leicht und langlebig.
- Betrieb mit einem 3400mAh-Akku wird eine max. Laufzeit von 300 Stunden ermöglicht.
- Zwei Taster für einfache und schnelle Bedienung.
- Einhandbedienung durch das neue Zweifels-SPORT-Stirnband-System.
- Eine am Stirnband integrierte Notleuchte erhöht die Sicherheit des Nutzers.
- Ladestands-Kontrolle und wasserdichter USB-C-Ladestanschluss.
- Geschützt vor IP68 bis zu einer Fallhöhe von 2m.
- Verpolungsschutz zum Schutz vor falschem Einlegen des Akkus.
- Sperrfunktion und verbletete Bedienenelemente schützen vor versehentlichem Einschalten.
- Größe: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
- Gewicht: 140 g (inkl. Akku und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An/aus Einen der beiden Taster für 0,5 Sek. drücken, um die Lampe an bzw. aus zu schalten.

Moduswahl In ausgeschalteten Zustand, einen der Taster 0,5 Sek. gedrückt halten, um in den entsprechenden Modus zu gelangen.

Weiß- und Warmweiß-Modus können nicht gleichzeitig genutzt werden.

Einem der beiden Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in den SOS-Modus zu gelangen.

*Im SOS-Modus, den Weißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Niedrig“(Weißlicht) zu wechseln.

In SOS-Modus, den Warmweißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Eco“(Warmweißlicht) zu wechseln.

Ausgangsleistung wählen

AVVERTENZE

- Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la luce della torcia dritamente negli occhi!
- NON illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa del calore emesso!
- NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria iniziano a guastarsi!
- Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegner e bloccare la torcia o rimuovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
- LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando i LED raggiungono la fine della sua vita.

(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM65R-T V2.0

- Massima potenza di uscita di 1600 lumen e distanza massima del fascio di 170 metri.
- Con la presenza di un LED Bianco Luminus SST40 e un LED Bianco caldo Luminus SST20, con una durata di vita di 50.000 ore.
- Luce bianca e luce bianca calda per diverse esigenze di illuminazione.
- Altoparlante a cuneo per un suono più chiaro.
- Alimentato da una batteria da 3400mAh, con un runtime massimo di 300 ore.
- Opportuno interruttore superiore per un'operazione facile e veloce.
- Possibilità di utilizzo con una sola mano grazie al nuovo sistema di fissaggio della fascia SPORT a doppia direzione.
- Un fischietto di emergenza è attaccato alla fascia per aumentare la sicurezza degli utenti.
- Indicazione del livello di batteria e porta di ricarica USB Type-C impermeabile integrata.
- Spregni e bloccare la torcia o rimuovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione del prodotto.
- Protezione contro la polarità inversa, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria.
- Protezione di blocco e copertura dei controlli allargata per evitare l'attivazione accidentale.
- Dimensioni: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
- Peso: 140 g (batteria e fascia inclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

On/off Premere e tenere premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per impostare/spegnere la lampada.

Cambio Modalità Con la lampada spenta, premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente.

Prezzi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 1,2 secondi per entrare nella modalità SOS.

*Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca bassa. Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca calda per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.

Selezione dell'output: Modalità Luce Bianca: Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca per scorrere tra le modalità Bassa→Media→Alta.



FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, it will automatically sleep down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp will gradually recall the preset output level.

LOW VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output, one of the battery level indicators blinks. When the battery is fully recharged or replace the battery if the battery runs out. *Note: This only works with a Fenix ARB-L18 Series battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Note: The headband is factory assembled by default. Rotate the dial clockwise to tighten the headband, and rotate the dial anticlockwise to loosen the headband. When the headband hits its maximum length, keep rotating the dial and the operation direction will reverse.

USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- If the lamp will not use for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Turn off and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The lamp is locked.
Solution: Simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds to unlock the lamp.
B: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
C: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol. If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM65R-T V2.0 headlamp, ARB-L18-3400 battery, Spare O-ring, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

智能温控

头灯长时间工作会积累大量热量,为避免外壳温度过高影响使用舒适度,当电路检测到温度超过60°C时,头灯会自动逐步降低亮度,当温度下降到60°C以下时,头灯会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具关机状态下,电池电压过低时会自动逐步降亮度,直到最低亮度档位为止。如果在最低亮度档位仍然检测到电池电压过低,一颗电量指示灯会自动亮起并闪烁,一直闪烁直至电量耗尽,以提示您及时充电。

*仅对Fenix ARB-L18系列锂电池有效。

头灯带安装及使用

头灯出厂默认与支架预装好,用户无需自己装配即可使用;顺时针旋转收紧头灯带,逆时针旋转放松头灯带,放置最松时,继续旋转,收紧/放松方向将会反转。

使用与维护

- 请勿拆卸灯头密封部件,否则会导致导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池,并且当长期不用时将电池从灯具中取出,否则可能因成分质不纯的电池漏液造成灯具损坏。
- 由于采用了长接口3.5mm灯头设计,灯具放在包袋中可能会因为挤压而误点亮,如果希望避免这种情况,您可以在灯头装入包中前,同时长按两个按键3秒后锁定灯具,或者将电池从灯具中取出。
- 头灯长时间使用,灯具防水圈可能会出现变形,如果发现这种情况,请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保持灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐
Fenix ARB-L16系列	16340	3.6V	可用
一次性锂电池	CR123A	3.0V	可用
可充电锂离子电池	18650	3.6V	谨慎使用

电池更换

逆时针旋转电池盖装入标称电池,将电池按照正负极方向装入,旋紧电池盖即可

AKKU WECHSELN

Den Verschluss des Akkufachs gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben und die Lampe mit dem Pluspol(+) nach innen einlegen, dann den Verschluss wieder festschrauben.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe entwickelt in den hohen Leuchtstufen viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn eine Temperatur von 60°C oder höher erreicht wird, schaltet die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C fällt, schaltet die Lampe automatisch in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung für die gerade genutzte Helligkeitsstufe nicht ausreicht, so wechselt die Stromlampe zu einer niedrigeren Stufe, bis „Eco“ erreicht ist. Ist die Stromlampe erreicht, blinkt eine der „Lade-Kontroll-LEDs“, um an das Laden oder Wechseln des Akkus zu erinnern.

*Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der Serie ARB-L18 von Fenix.

BEDIENUNG STIRNBAND

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig montiert. Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband fester zu ziehen, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es zu lösen. Den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband auf die max. Länge zu lösen, weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Bedienungrichtung zu ändern.

GERÄUCH UND PFLEGE

- Öffnen des versiegelten Lampenkopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
- Fenix empfiehlt die Verwendung hochwertiger Akkus.
- Bei längerem Nicht-Gebrauch der Lampe sollte der Akku entfernt werden, um Schäden aufgrund Auslaufens zu verhindern.
- Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um evtl. Schäden durch Lagerung oder Transport zu verhindern.
- Regelmäßiger Gebrauch kann zum Verschleiß der O-Ring-Dichtung führen. Den alten O-Ring durch einen original-O-Ring ersetzen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.
- Häufiges Reinigen der Kontakte des Akkus sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwanken der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
A: Die Lampe ist gesperrt.
Lösung: Gleichzeitig beide Tasten für 3 Sek. gedrückt halten um die Lampe zu entsperren.
B: Niedriger Akkus-Stand.
Lösung: Laden oder Austausch des Akkus (Sicherstellen dass der Akku richtig eingesteckt ist).
C: Die Kontaktpunkte der Lampe oder des Akkus sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktpunkte mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den autorisierten Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Stirnlampe Fenix HM65R-T V2.0, Akku ARB-L18-3400, Ersatz-O-Dichtring, USB-C-Ladekabel, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte

AVVERTENZE

- Svitare il coperchio della batteria in senso antiorario per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) rivolto verso l'interno, quindi riavvitare il coperchio.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore quando è utilizzata a livelli di uscita elevati per periodi prolungati. Quando la temperatura interna della lampada raggiunge i 60°C o oltre, essa ridurrà automaticamente la potenza di alcuni lumen per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scenderà al di sotto di 60°C, la lampada restituirà gradualmente il livello di uscita preimpostato.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per ridurre la luminosità a un livello inferiore fino a raggiungere l'uscita Eco. Quando ciò avviene nella modalità di uscita Eco, uno degli indicatori del livello della batteria lampeggia per ricordarti di ricaricare tempestivamente o sostituire la batteria prima che si esaurisca.

*Nota: Questo funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.

MONTAGGIO DELLA FASCIA PER LA TESTA

Avviso: La fascia per la testa è preassemblata in fabbrica per impostazione predefinita. Ruotare la ghiera in senso orario per stringere la fascia per la testa e ruotare la ghiera in senso antiorario per allentare la fascia. Ruotare la ghiera in senso antiorario per allentare la fascia fino alla lunghezza massima; continuare a ruotare la ghiera in senso antiorario per invertire la direzione di funzionamento.

USO E MANUTENZIONE

- Smontare la testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
- Fenix consiglia l'uso di batterie di eccellente qualità.
- Se la lampada non verrà utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata da perdite elettrolitiche.
- Spegner e bloccare la lampada o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione del prodotto.
- Uso prolungato può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta stagna, sostituire l'O-ring con un ricambio approvato.
- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni e previene l'accumulo di polvere sui contatti. Pulire i contatti della batteria con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol.
- A: La lampada è bloccata.
Soluzione: Premere contemporaneamente e tenere premuti i due interruttori per 3 secondi per sbloccare la lampada.
B: Scarica batteria.
Soluzione: Sostituire o ricaricare la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
C: I contatti / i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol.
- Se i metodi sopra descritti non funzionano, contattare il distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Frontale Fenix HM65R-T V2.0, batteria ARB-L18-3400, O-ring di ricambio, cavo USB Type-C di ricarica, manuale d'uso, carta di garanzia

⚠️ AVERTISSEMENTS

- ⚠️ Placez cette lampe hors de portée des enfants!
- ⚠️ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque!
- ⚠️ N'écoutez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée!
- ⚠️ Ne touchez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne.
- ⚠️ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
- ⚠️ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
- ⚠️ Ne touchez et n'ouvrez pas la lampe ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
- ⚠️ Les LED de cette lampe ne sont pas remplaçables. La lampe entière devra donc être remplacée lorsque l'une des LED atteindra la fin de sa durée de vie.

(FRANÇAIS)LAMPE FRONTALE FENIX HM65R-T V2.0

- 1600 lumens de puissance maximale et 170 mètres de distance de portée maximale.
- La lampe est équipée d'une LED de lumière blanche Luminius SST40 d'une LED de mode Lumière Blanche Intense Luminius SST20, d'une durée de vie de 50 000 heures.
- Les sources de lumière blanche et blanche intense répondent aux différentes applications en matière d'éclairage.
- Aluminium, magnésium et PC de qualité - léger et durable.
- Alimentation par une batterie de 3400mAh, avec une autonomie maximale de 300 heures.
- Double interrupteurs pour une utilisation facile et rapide.
- Utilisation une seule main avec le nouveau système d'ajustement bidirectionnel du bandeau SPORT.
- Le bandeau d'urgence est attaché au bandeau pour renforcer la sécurité des utilisateurs.
- Indication du niveau de la batterie et port de charge interne étanche USB Type-C.
- Protection IP68 et résistance aux chutes de hauteur.
- Protection contre l'inversion de polarité, pour se protéger d'une mauvaise insertion de la batterie.
- Fonction de verrouillage et la couverture élargie évitent l'activation accidentelle.
- Dimensions: 80 x 46,8 x 34,9 mm.
- Poids: 140 g (batterie et bandeau compris).

MODE D'EMPLOI

- Marche/arrêt** Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.
- Changement de mode** Appuyez sur l'interrupteur de lumière blanche et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour accéder au mode correspondant.
- Appuyez sur la touche de mode** Appuyez sur l'interrupteur de lumière blanche et maintenez-le enfoncé pendant 1,2 seconde pour passer à la série Faible du mode lumière blanche.
- Appuyez sur la touche de mode** Appuyez sur l'interrupteur de lumière blanche et maintenez-le enfoncé pendant 1,2 seconde pour passer à la série Forte du mode lumière blanche.
- Appuyez sur l'interrupteur de mode** Appuyez sur l'interrupteur de lumière blanche et maintenez-le enfoncé pendant 1,2 seconde pour passer à la série Eco du mode lumière blanche.
- Appuyez sur l'interrupteur de mode** Appuyez sur l'interrupteur de lumière blanche et maintenez-le enfoncé pendant 1,2 seconde pour passer à la série Eco du mode lumière blanche.

PARAMETROS TÉCNICOS

- Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
- NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
- No mire directamente a los objetos inflamables, ¡las altas temperaturas pueden hacer que los objetos se sobrecalienten y se vuelvan inflamables o se incendien!
- No toque la linterna de manera inapropiada, como sostenerla la unidad en la boca, ya que podría causar lesiones personales graves o la muerte si la linterna o la batería interna fallan.
- Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor mientras está en funcionamiento, lo que provocará una temperatura alta en la carcasa de la linterna. Preste mucha atención para evitar quemaduras.
- No toque y bloquee la lente de la linterna para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
- El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo que, será necesario reemplazar toda la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM65R-T V2.0

- Potencia máxima de 1600 lúmenes y distancia máxima de 170 metros.
- Equipado con un LED de luz blanca Luminius SST40 y un LED de luz blanca cálida Luminius SST20, con una vida útil de 50.000 horas.
- Fuentes de luz blanca y blanca cálida para diversas demandas de iluminación.
- Fabricación duradera en aluminio y PC de alta calidad.
- Alimentado por una batería de 3400 mAh, con una duración máxima de 300 horas.
- Interruptores superiores dobles para una operación fácil y rápida.
- Operación con una sola mano con el nuevo sistema de ajuste de diadema SPORT bidireccional.
- Se adjunta un silbato de emergencia a la diadema para mejorar la seguridad de los usuarios.
- Indicador del nivel de la batería y puerto de carga USB port C interno impermeable.
- Protección con clasificación IP68 y resistencia al impacto de 2 metros.
- Protección de polaridad inversa, para proteger contra una inserción incorrecta de la batería.
- La función de bloqueo y el tapabatería evitan la activación accidental.
- Tamaño: 80 x 46,8 x 34,9 mm.
- Peso: 140 g (incluidas la batería y el cintillo).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- Encendido/Apagado** Mantenga presionado cualquiera de los dos interruptores durante 0,5 segundos para encender/apagar la lámpara.
- Cambio de modo** Con la luz apagada, mantenga pulsado cualquiera de los dos interruptores durante 0,5 segundos para llegar al modo correspondiente.
- Appuyez sobre la tecla de modo** Appuyez sobre el interruptor de luz blanca y manténelo presionado durante 1,2 segundos para pasar a la serie Eco del modo SOS.
- Appuyez sobre la tecla de modo** Appuyez sobre el interruptor de luz blanca y manténelo presionado durante 1,2 segundos para pasar a la serie Eco del modo SOS.
- Appuyez sobre la tecla de modo** Appuyez sobre el interruptor de luz blanca y manténelo presionado durante 1,2 segundos para pasar a la serie Eco del modo SOS.
- Appuyez sobre la tecla de modo** Appuyez sobre el interruptor de luz blanca y manténelo presionado durante 1,2 segundos para pasar a la serie Eco del modo SOS.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

- Con la linterna apagada, haga clic una vez en el interruptor de luz blanca para verificar el estado de la batería. Haga clic una vez más, los indicadores se apagarán

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSIPLATO FL1	LUMIÈRE BLANCHE			LUMIÈRE BLANCHE INTENSE			SOS		
	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE			
☀️ PUISSANCE	1600 lumens	400 lumens	130 lumens	800 lumens	400 lumens	130 lumens	5 lumens	5 lumens	
🕒 AUTONOMIE	3 heures*	12 heures	24 heures	6 heures*	12 heures	24 heures	300 heures	600 heures	
🔋 PORTÉE	170 mètres	83 mètres	49 mètres	112 mètres	82 mètres	48 mètres	10 mètres	10 mètres	
➕ INTENSITÉ	7353 candela	1715 candela	604 candela	3155 candela	1690 candela	577 candela	26 candela	26 candela	
✓ RESISTANCE AUX CHUTES	2 mètres								
🔩 SUBMERSIBLE	IP68								

Remarque : les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3400 à la température de 21 ±3 °C avec un taux d'humidité de 50 % ±5%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement et du système de protection incorporé à la lampe.

SELECTION DU NIVEAU DE SORTIE

Mode lumière blanche : la lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur lumière blanche permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Faible→Moyen→Fort. Mode lumière blanche intense : lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur lumière blanche intense permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Fort. En mode lumière blanche, un simple clic sur l'interrupteur de lumière blanche intense permet de passer à la série Eco du mode lumière blanche intense. En mode lumière blanche intense, un simple clic sur l'interrupteur de la lumière blanche permet de passer à la série Forte du mode lumière blanche.

Fonction de verrouillage : lorsque la lampe est éteinte, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. La lampe clignotera 4 fois en sortie Eco du mode lumière blanche intense pour indiquer qu'elle est verrouillée pendant la charge.

Déverrouillage : lorsque la lampe est verrouillée, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe s'active et clignotera 4 fois en sortie Eco du mode lumière blanche intense. Lorsque la lampe est verrouillée, le fait de cliquer ou d'appuyer sur les interrupteurs déclenche 4 clignotements en mode Eco (lumière blanche intense) pour indiquer que celle-ci est verrouillée.

* Lorsque le câble de chargement est branché, la lampe se déverrouille automatiquement lorsqu'elle est éteinte.

RECHARGEMENT

○ Ajustez la lampe frontale pour faire apparaître le port de charge situé à l'arrière. Déconnectez le cache antipoussière et branché(e) côté USB Type-C du câble de charge dans le port de charge de la lampe. ○ Lorsque la lampe frontale est éteinte, le temps de charge normal de la batterie Fenix ARB-L18-3400 est d'environ 3 heures, pour une batterie entièrement déchargée jusqu'à la charge complète avec un adaptateur de charge V/2 A. Seules les séries Faible du mode lumière blanche et du mode lumière blanche intense peuvent être utilisées pendant la charge. ○ Une fois la charge terminée, veillez à fermer le cache anti-poussière. * La lampe frontale ne peut être chargée qu'avec une batterie Fenix ARB-L18.

PARAMETROS TÉCNICOS

ANSIPLATO FL1	LUZ BLANCA			LUZ BLANCA CALIDA			SOS		
	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO			
☀️ POTENCIA	1600 lúmenes	400 lúmenes	130 lúmenes	800 lúmenes	400 lúmenes	130 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes	
🕒 AUTONOMÍA	3 horas*	12 horas	24 horas	6 horas*	12 horas	24 horas	300 horas	600 horas	
🔋 DISTANCIA	170 metros	83 metros	49 metros	112 metros	82 metros	48 metros	10 metros	10 metros	
➕ INTENSIDAD	7353 candelas	1715 candelas	604 candelas	3155 candelas	1690 candelas	577 candelas	26 candelas	26 candelas	
✓ RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros								
🔩 SUBMERSIBLE	IP68								

Nota: De acuerdo con el estándar ANSIPLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería Fenix ARB-L18-3400 incluida bajo una temperatura de 21 ±3 °C y una humedad del 50 % ± 5%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* El rendimiento de potencia alta se mide en total durante el tiempo de ejecución, incluido el bajo de potencia debido al diseño del mecanismo de protección de temperatura.

de luz blanca cálida para alternar entre Eco→Bajo→Medio→Alto. En el modo de luz blanca, haga clic una vez en el interruptor de luz blanca cálida para cambiar al modo Eco de luz blanca cálida. En el modo de luz blanca cálida, haga clic una vez en el interruptor de luz blanca para cambiar al modo de luz blanca cálida.

Función de Bloqueo : cuando la luz está apagada, presione y mantenga presionados simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la lámpara parpadeará 4 veces en potencia Eco de luz blanca cálida para indicar el estado de bloqueo.

Desbloqueo : cuando la luz está bloqueada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz se activará con 4 parpadeos y se activará en potencia Eco de luz blanca cálida.

En estado bloqueado, al hacer clic o presionar los interruptores se activarán 4 parpadeos en el potencia Eco de luz blanca cálida para indicar el estado bloqueado. * Cuando el cable de carga está enchufado, la lámpara se desbloquea automáticamente en estado apagado.

Nota: De acuerdo con el estándar ANSIPLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería Fenix ARB-L18-3400 incluida bajo una temperatura de 21 ±3 °C y una humedad del 50 % ± 5%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* El rendimiento de potencia alta se mide en total durante el tiempo de ejecución, incluido el bajo de potencia debido al diseño del mecanismo de protección de temperatura.

inmediatamente, o, sin ninguna operación, los indicadores durarán 3 segundos. Cada vez que se enciende la luz, los indicadores mostrarán el nivel de la batería y durarán 3 segundos.

Cuatro luces encendidas: 100% - 80%
Tres luces encendidas: 80% - 60%
Dos luces encendidas: 60% - 40%
Una luz encendida: 40% - 20%
Una luz parpadea: 20% - 1%
* Nota: Esto solo funciona con una batería de la serie Fenix ARB-L18.

ESPECIFICACIÓN DE BATERÍAS

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recomendado
Fenix ARB-L16 Series	16340	3.6 V	Usable
Batería No Recargable	CR123A	3.0 V	Usable
Batería Recargable (Li-Ion)	18650	3.6 V	Precaución*

* Las baterías de iones de litio de 18650 son celdas portátiles diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse y manipularse con precaución. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el riesgo de combustión o explosión, pero el daño celular o el corto circuito son riesgos potenciales que asume el usuario.

La batería de iones de litio de calidad con circuito de protección reducirá los riesgos. Se recomienda la batería de la serie Fenix ARB-L18.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj para insertar la batería con el lado del ánodo (+) hacia el lado interior, luego vuelva a atornillar la tapa de la batería.

ВНИМАНИЕ

- ⚠️ Держите фонарик вне досягаемости детей!
- ⚠️ Не свистите кому-либо в глаза!
- ⚠️ Не размещайте работающих фонарик вблизи горючих предметов, высокая температура может спровоцировать возгорание или вызвать ожоги.
- ⚠️ Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не касайтесь его чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора.
- ⚠️ Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Избегайте фонарик вблизи детей и животных, чтобы избежать ожогов.
- ⚠️ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения во время хранения или транспортировки.
- ⚠️ При работе этого фонарика с батарейным питанием соблюдайте сроки по окончании срока службы светодиода необходимо заменить все фонарик, аккумулятор и зарядное устройство.

(РУССКИЙ)НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM65R-T V2.0

- Максимальная яркость 1600 люмен и максимальная дальность 170 м.
- Используются один светодиод белого света Luminius SST40 и один светодиод теплого белого света Luminius SST20 со сроком службы 50 000 ч.
- Белый и теплый белый свет для различных требований к освещению.
- Лепестки и пружины корня из прочного алюминия, магия и пластика.
- Питание от аккумулятора емкостью 3400 мАч с максимальным временем автономной работы 300 ч.
- Двойные переключатели сверху корпуса для удобного и быстрого управления.
- Улучшенное одно рукой благодаря SPORT - новой двусторонней системе крепления.
- Для повышения безопасности пользователя к оголовью прикреплен аркадный выключатель.
- Индикация уровня заряда батареи и внутренней подзарядки порт зарядки USB Type-C.
- Защита от переполнения при неправильной установке аккумулятора.
- Функция блокировки и закрывающая кнопка площадки на оголовье.
- Размер: 80 x 46,8 x 34,9 мм.
- Вес: 140 г (включая аккумулятор и оголовье крепления).

УПРАВЛЕНИЕ

- Включить/Выключить** Нажмите и удерживайте любой из двух переключателей в течение 0,5 секунды, чтобы включить/выключить фонарик.
- Переключение режима света** Из ВКЛ нажмите и удерживайте любой из двух переключателей в течение 0,5 секунды, чтобы перейти в соответствующий режим. Режим белого света и режим теплого света на могут работать одновременно.
- Блокировка и управление** Нажмите и удерживайте оба переключателя в течение 1,2 секунды, чтобы войти в режим SOS.
- Режим SOS нажмите и удерживайте переключатель белого света** в течение 1,2 секунды, чтобы переключиться в режим низкого уровня белого света.
- В режиме SOS нажмите и удерживайте переключатель теплого белого света** в течение 1,2 секунды, чтобы переключиться в экономичный режим теплого белого света.

Выбор уровня яркости

Режим белого света: из ВКЛ один раз щелкните переключатель белого света

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSIPLATO FL1	БЕЛЫЙ СВЕТ			ТЕПЛЫЙ БЕЛЫЙ СВЕТ			SOS		
	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ			
☀️ ЯРКОСТЬ	1600 люм	400 люм	130 люм	800 люм	400 люм	130 люм	5 люм	5 люм	
🕒 ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 ч*	12 ч	24 ч	6 ч*	12 ч	24 ч	300 ч	600 ч	
🔋 ДАЛЬНОБОЕВОСТЬ	170 м	83 м	49 м	112 м	82 м	48 м	10 м	10 м	
➕ ИНТЕНСИВНОСТЬ	7353 кд	1715 кд	604 кд	3155 кд	1690 кд	577 кд	26 кд	26 кд	
✓ УПРУГОЗАЩИТА	2 м								
🔩 ВОДОЗАЩИТА	IP68								

Примечание: В соответствии со стандартами ANSIPLATO FL1 приведенные выше лабораторные испытания с использованием Fenix ARB-L18-3400 актуальны при условии, что продукт может меняться в зависимости от различных условий.

*Продолжительность работы измеряется в процентах от общего времени работы, включая механизм защиты от перегрева.

для переключения между Низкий→Средний→Высокий. Режим теплого белого света: из ВКЛ один раз щелкните переключатель теплого белого света для переключения между режимами Эко→Низкий→Средний→Высокий.

В режиме белого света один раз щелкните переключатель теплого белого света, чтобы перейти в режим Эко теплого белого света.

Блокировка : когда фонарик включен, нажмите и удерживайте два переключателя в течение 3 секунд, фонарик мигнет 4 раза в режиме Эко теплого белого света, указывая на состояние блокировки.

Доблокировка : когда фонарик заблокирован, одновременно нажмите два переключателя и удерживайте их в течение 3 секунд, фонарик мигнет 4 раза и активируется в режиме Эко теплого белого света.

В заблокированном состоянии щелчок или нажатие переключателя активирует 4 мигания Эко режима теплого белого света, указывая на заблокированное состояние.

* При подключении кабеля зарядки фонарик автоматически разблокируется в выключенном состоянии.

ЗАРЯДКА

- Отрегулируйте положение корпуса так, чтобы был виден порт зарядки. Подключите кабель зарядки к соответствующему разъему USB Type-C зарядного кабеля к зарядному порту фонарика.
- В выключенном состоянии обычное время зарядки аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 составляет около 3 часов от разряженного до полного заряда с помощью зарядного адаптера 5 В/2 А.
- Во время зарядки можно использовать только режим Низкий белый или теплый белый свет.
- После завершения зарядки обязательно закройте пылезащитную заглушку порта зарядки.
- Если фонарик можно зарядить только при использовании аккумулятора серии Fenix ARB-L18.
- Если фонарик полностью разряжен, то после начала зарядки индикаторы)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

ANSIPLATO FL1	БЕЛЫЙ СВЕТ			ТЕПЛЫЙ БЕЛЫЙ СВЕТ			SOS		
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW			
☀️ ВЫХОД	1600 люм	400 люм	130 люм	800 люм	400 люм	130 люм	5 люм	5 люм	
🕒 ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 часа*	12 часов	24 часа	6 часов*	12 часов	24 часа	300 часов	600 часов	
🔋 ДИСТАНЦИЯ	170 м	83 м	49 м	112 м	82 м	48 м	10 м	10 м	
➕ СИЛА	7353 кд	1715 кд	604 кд	3155 кд	1690 кд	577 кд	26 кд	26 кд	
✓ УСТОЙЧИВОСТЬ	2 м								
🔩 ЗАЩИТА ОТ ВЛАЖНОСТИ	IP68								

* На основе данных, ANSIPLATO FL1 приведенные выше лабораторные испытания с использованием Fenix ARB-L18-3400 актуальны при условии, что продукт может меняться в зависимости от различных условий.

*Продолжительность работы измеряется в процентах от общего времени работы, включая механизм защиты от перегрева.

для переключения между Низкий→Средний→Высокий. Режим теплого белого света: из ВКЛ один раз щелкните переключатель теплого белого света для переключения между режимами Эко→Низкий→Средний→Высокий.

В режиме белого света один раз щелкните переключатель теплого белого света, чтобы перейти в режим Эко теплого белого света.

Блокировка : когда фонарик включен, нажмите и удерживайте два переключателя в течение 3 секунд, фонарик мигнет 4 раза в режиме Эко теплого белого света, указывая на состояние блокировки.

Доблокировка : когда фонарик заблокирован, одновременно нажмите два переключателя и удерживайте их в течение 3 секунд, фонарик мигнет 4 раза и активируется в режиме Эко теплого белого света.

В заблокированном состоянии щелчок или нажатие переключателя активирует 4 мигания Эко режима теплого белого света, указывая на заблокированное состояние.

* При подключении кабеля зарядки фонарик автоматически разблокируется в выключенном состоянии.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

18650 Li-Ion аккумуляторы являются мощными источниками энергии и должны быть использованы с вниманием. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, чтобы снизить риск возгорания или взрыва. Рекомендуется использовать аккумуляторы серии Fenix ARB-L18. Пожароопасная аккумулятор или короткое замыкание являются потенциальными рисками, которые могут возникнуть при использовании аккумуляторов.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Выкрутите аккумулятор с помощью отвертки, чтобы снять аккумулятор. Вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек с положительным полюсом (+) на внутренней стороне (+) и отрицательным полюсом (-) на внешней стороне (-).

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

HighLight в течение длительного времени. Фонарик может перегреться и повредиться. Не используйте фонарик в течение длительного времени. Не используйте фонарик в течение длительного времени. Не используйте фонарик в течение длительного времени.

Низковольтная защита

Низковольтная защита: когда аккумулятор полностью разряжен, фонарик автоматически выключается. Когда аккумулятор полностью разряжен, фонарик автоматически выключается. Когда аккумулятор полностью разряжен, фонарик автоматически выключается.

警告

- Лайтをお子の手が届かないところに設置してください。
- ライトを使用する周囲の人に向けて照射しないでください。
- ライトのヘッドを燃やすや熱いものに当たって置かないでください。本体が高温度になると、燃焼や火傷の原因となり、火災の原因となる可能性があります。
- ライトを正しく使用しない場合、火傷の原因となり、火災の原因となる可能性があります。
- ライトのヘッドを燃やすや熱いものに当たって置かないでください。本体が高温度になると、燃焼や火傷の原因となり、火災の原因となる可能性があります。
- ライトを正しく使用しない場合、火傷の原因となり、火災の原因となる可能性があります。

(日本語)ヘッドバンド組立て方法

- 本体を1600lm,最大照射距離170m
- 光源として、Luminus SST40の白色LED1個、Luminus SST20の白色LED1個を使用(寿命50,000時間)
- 白光光源と暖白光光源で様々な照明ニーズに対応
- 本体材質として、軽量で耐久性に優れた高品質アルミニウム、マグネシウム、ポリカーボネートを使用
- 3400mAh電池1本で駆動し、最大300時間の点灯を実現
- デュアルスイッチで、簡単・最先端操作が可能
- 最新型LEDのway-stopヘッドバンドに装着し、より高い安全性を実現
- フラッシュライトモードと暖白光モードの切り替えが可能
- IP68等級の保護等級と、2mの高落下性能を実現
- 防振保護機能を搭載し、バッテリーの保護を防止
- ロックアウト機能とヒートロック機能で、誤点灯を防止
- サイズ(約): 80 mm x 46.8 mm x 34.9 mm
- 重量(約): 140 g (電池・ヘッドバンドを含む)

使用方法

点灯/消灯 2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、ライトが点灯/消灯します。

モード切替 ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

白光モードと暖白光モード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが白光モードに移行します。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが暖白光モードに移行します。

モード切替 ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

白光モードと暖白光モード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが白光モードに移行します。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが暖白光モードに移行します。

モード切替 ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

白光モードと暖白光モード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが白光モードに移行します。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが暖白光モードに移行します。

モード切替 ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

白光モードと暖白光モード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間押しすると、対応するモードに切り替わります。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが白光モードに移行します。

SOSモード ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを1.2秒間押しすると、ライトが暖白光モードに移行します。

モード切替 ライトが点灯した状態で、2つのスイッチのいずれかを0.5秒間